

 **JAGUAR®**

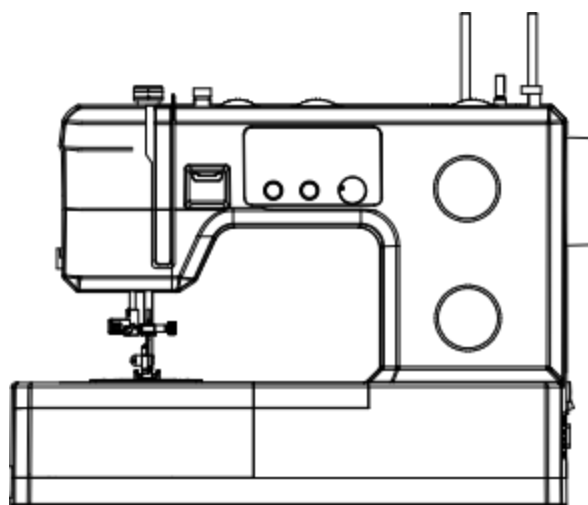
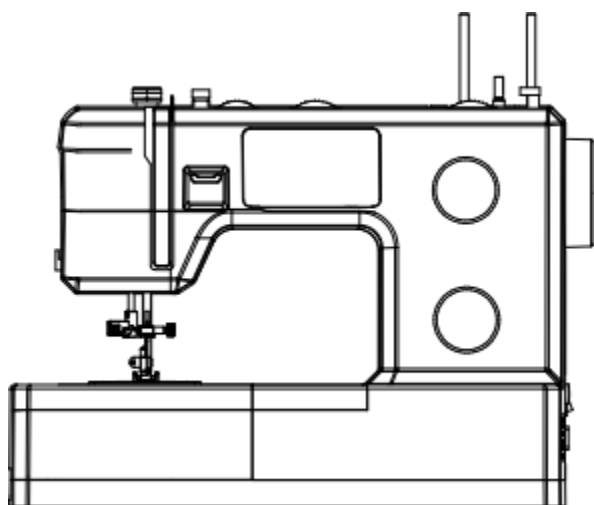
**SJ-23/SJ-34/SJ-23E/SJ-34E**

MULTIFUNCIÓN

MÁQUINA DE COSER DOMÉSTICA

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

---



### Atención

Lea este manual de instrucciones antes de utilizar la máquina, ya que contiene información importante sobre el funcionamiento y la seguridad.

Mantenga este manual accesible para que pueda consultarlo en cualquier momento mientras utiliza la máquina.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al utilizar un aparato eléctrico, siempre se deben seguir precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

Lea todas las instrucciones antes de utilizar esta máquina de coser doméstica. Guarde las instrucciones en un lugar adecuado cerca de la máquina. Asegúrese de entregárselas si la máquina se entrega a un tercero.

### PELIGRO - Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

Una máquina de coser nunca debe dejarse desatendida cuando está enchufada. Siempre desenchufe esta máquina de coser del tomacorriente inmediatamente después de usarla y antes de limpiarla, quitar cubiertas, lubricarla o cuando realice cualquier otro ajuste de servicio del usuario mencionado en el manual de instrucciones.

### ADVERTENCIA - Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones personales:

- No permita que se utilice como juguete. Es necesario prestar especial atención cuando esta máquina de coser sea utilizada por niños o cerca de ellos.
- Utilice esta máquina de coser únicamente para el uso previsto, tal como se describe en este manual. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante, tal como se incluye en este manual.
- Nunca utilice esta máquina de coser si tiene un cable o enchufe dañado, si no funciona correctamente, si se ha caído o dañado, o si se ha caído al agua. Devuelva la máquina de coser al distribuidor autorizado o centro de servicio más cercano para su revisión, reparación o ajuste eléctrico o mecánico.
- Nunca utilice la máquina de coser con alguna de las aberturas de ventilación bloqueadas. Mantenga las aberturas de ventilación de la máquina de coser y del pedal libres de pelusa, polvo y telas sueltas.
- Mantenga los dedos alejados de las piezas móviles. Se requiere especial cuidado con la aguja de la máquina de coser.
- Utilice siempre la placa de aguja adecuada. Una placa incorrecta puede provocar la rotura de la aguja.
- No utilice agujas dobladas.
- No tire ni empuje la tela mientras cose. Puede desviar la aguja y hacer que se rompa.
- Apague la máquina de coser ("O") cuando realice cualquier ajuste en el área de la aguja, como enhebrar la aguja, cambiar la aguja, enhebrar la bobina o cambiar el prensatelas, etc.
- Nunca deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura.
- No utilizar en exteriores.
- No operar en lugares donde se utilicen productos en aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.
- Para desconectar, gire todos los controles a la posición de apagado ("O"), luego retire el enchufe del tomacorriente.
- No desenchufe el aparato tirando del cable. Para desenchufarlo, sujete el enchufe, no el cable.
- El pedal se utiliza para operar la máquina. Evite colocar otros objetos sobre el pedal.
- No utilice la máquina si está mojada.
- Si la lámpara LED está dañada o rota, deberá ser reemplazada por el fabricante o su agente de servicio o una persona igualmente calificada, para evitar un peligro.
- Si el cable de alimentación conectado con el pedal está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona igualmente calificada, para evitar un peligro.
- Esta máquina de coser está dotada de doble aislamiento. Utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Consulte las instrucciones de mantenimiento de aparatos con doble aislamiento.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### Sólo para Europa:

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños sin supervisión.

El nivel de ruido en condiciones normales de funcionamiento es inferior a 75 dB(A).

### Para fuera de Europa:

Esta máquina de coser no está diseñada para que la utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o les dé instrucciones sobre el uso de la máquina de coser. Los niños deben estar supervisados para asegurarse de que no jueguen con la máquina de coser.

El nivel de ruido en condiciones normales de funcionamiento es inferior a 75 dB(A).

# Felicidades !

Como propietario de una nueva máquina de coser, está a punto de comenzar una emocionante aventura en la creatividad. Desde el momento en que use su máquina por primera vez, sabrá que está cosiendo en una

Una de las máquinas de coser más fáciles de usar jamás fabricadas.

Le recomendamos que antes de comenzar a utilizar su máquina de coser, descubra las numerosas funciones y la facilidad de uso leyendo este libro de instrucciones, paso a paso, sentado.  
en su máquina.

Para garantizar que siempre cuente con las capacidades de costura más modernas, el fabricante se reserva el derecho de cambiar la apariencia, el diseño o los accesorios de esta máquina de coser cuando se considere necesario.

# Índice de contenidos

---

## Conceptos básicos de la máquina

Partes principales de la máquina.....	1
Conexión de la máquina a la fuente de alimentación.....	2
Elevador de prensatelas de dos pasos/ajuste de la presión del prensatelas.....	2
Accesorios.....	3

## Enhebrar la máquina

Devanando la bobina.....	3
Inserción de la bobina.....	4
Enhebrar el hilo superior.....	4
Enhebrador automático de agujas.....	5
Cómo levantar el hilo de la bobina.....	5
Tensión del hilo.....	6

## De coser

Cómo elegir tu patrón.....	6
Dial de posición de tres agujas.....	7
Dial de ancho de puntada y dial de largo de puntada.....	7
Costura con puntada recta.....	8
Costura inversa/Retirada de la labor/Corte del hilo.....	8
Cómo elegir patrones de puntadas elásticas.....	9
Dobladillo invisible.....	9
Coser ojales en un solo paso.....	10
Equilibrio de lado izquierdo y derecho para ojales.....	10
Soporte de jeans .....	11
Coser botones.....	12

## Información general

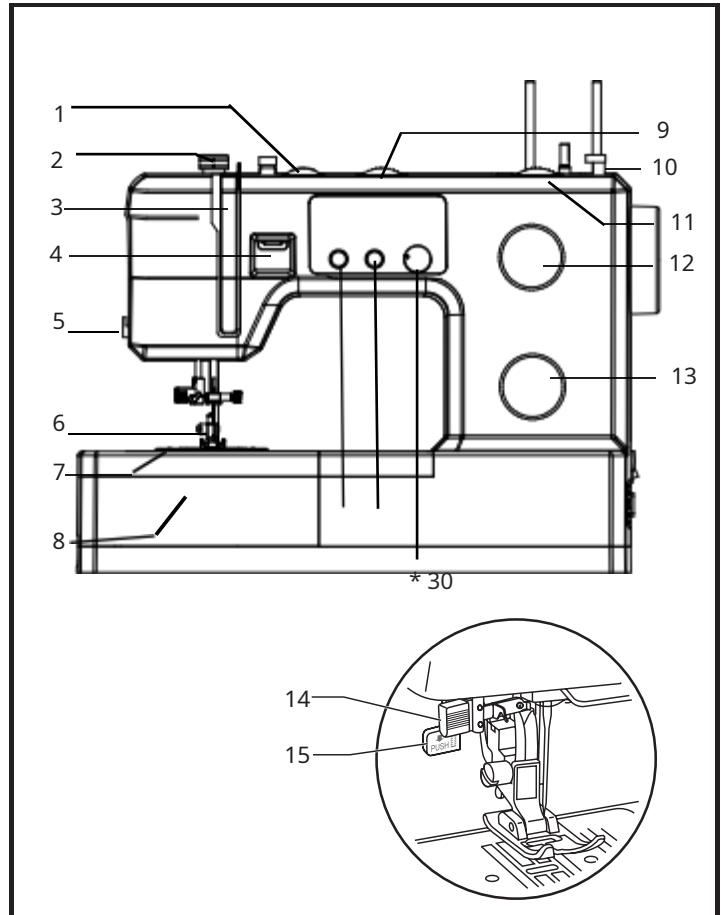
Instalación de la caja de accesorios.....	12
Colocación del vástago del prensatelas.....	13
Tabla de agujas/telas/hilos.....	13
Cómo soltar el alimentador.....	14

## Mantenimiento y solución de problemas

Inserción y cambio de aguja.....	14
Guía de solución de problemas.....	15

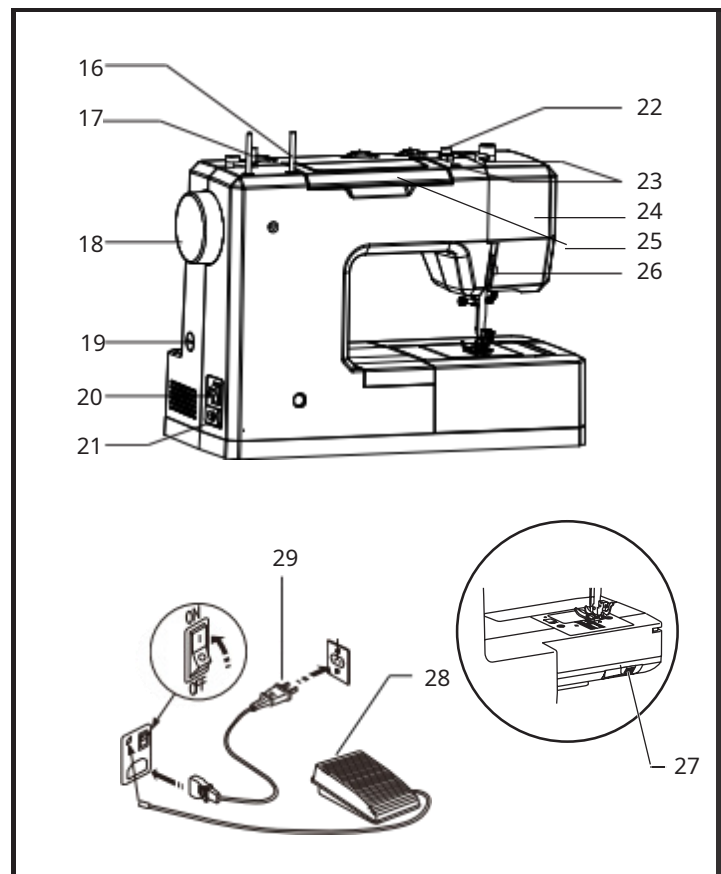
## Partes principales de la máquina

1. Dial de tensión del hilo
2. Ajuste de la presión del prensatelas
3. Palanca tirahilos
4. Palanca de costura inversa
5. Cortador de hilo
6. Pie prensatela
7. Tapa de la placa de la aguja
8. Caja de accesorios
9. Tres diales de posición de la aguja
10. Tope de bobina
11. Dial de ancho de puntada
12. Dial de longitud de puntada
13. Selector de patrones
14. Enhebrador automático
15. Palanca de ojal de un solo paso



16. Pasador de carrete horizontal
  17. Husillo de bobinado de bobina
  18. Volante
  19. Ranura de ajuste del equilibrio de la puntada del ojal
  20. Interruptor de encendido y luz
  21. Toma de corriente principal
  22. Guía del hilo de la bobina
  23. Guía del hilo superior
  24. Placa frontal
  25. Manejar
  26. Elevador del prensatelas
  27. Control de alimentación por caída
  28. Control de velocidad del pie
- Cable de alimentación
- \* 30. Barra de ajuste de velocidad
- \* 31. Posición de la aguja arriba/abajo
- \* 32. Botón de inicio/parada

(\*) Solo SJ-23E, SJ-34E



## Conexión de la máquina a la fuente de alimentación

Conecte la máquina a una fuente de alimentación como se ilustra.(1)

### ⚠ Atención:

Desenchufe el cable de alimentación cuando la máquina no esté en uso.

Control de pie

El pedal de control regula la velocidad de costura. (2)

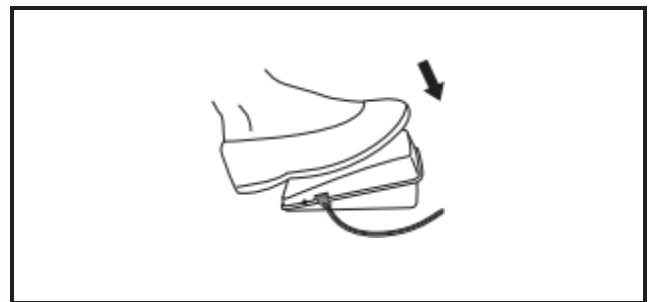
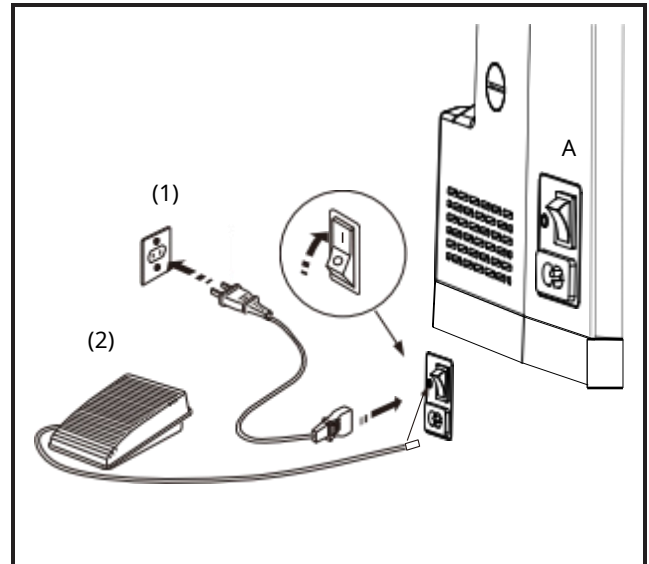
### ⚠ Atención:

Consulte a un electricista calificado si tiene dudas sobre cómo conectar la máquina a la fuente de alimentación.

Desenchufe el cable de alimentación cuando la máquina no esté en uso.

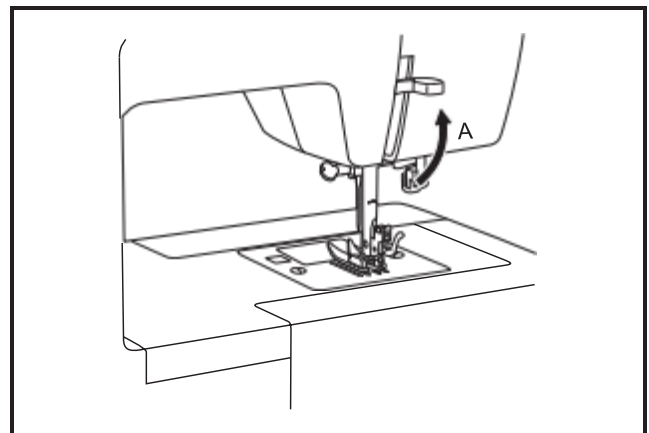
Luz de costura

Presione el interruptor principal (A) en "I" para encender y encender la luz.



## Elevador de prensatelas de dos pasos

Al coser varias capas o telas gruesas, el prensatelas se puede elevar a una posición más alta para colocar fácilmente el trabajo.(A)

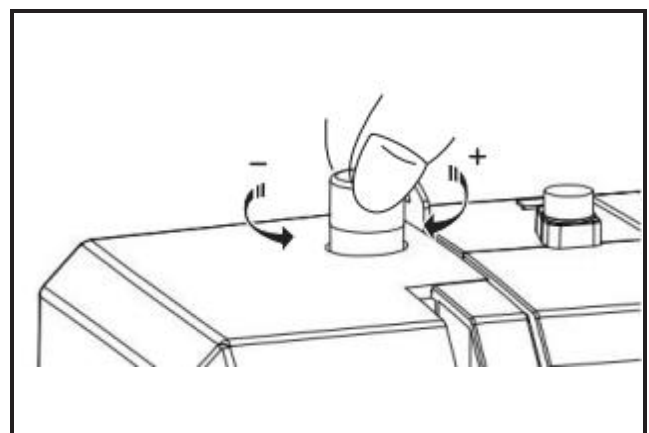


## Ajuste de la presión del prensatelas

La presión del prensatelas de la máquina ha sido preestablecida y no requiere ningún reajuste particular según el tipo de tela (ligera o pesada).

Sin embargo, si necesita ajustar la presión del prensatelas, puede girar el tornillo de ajuste del prensatelas.

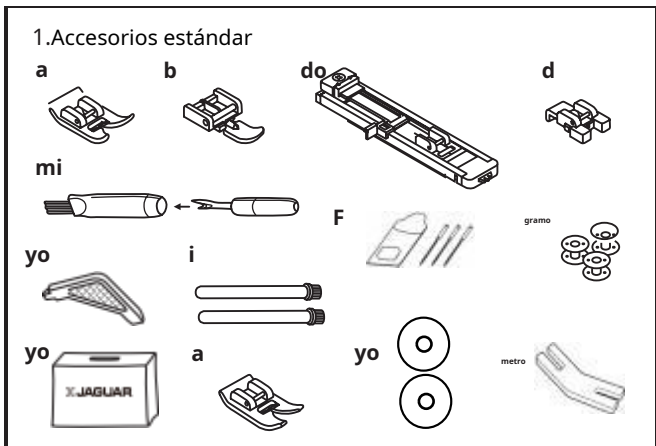
Para coser telas muy finas, afloje la presión girando el tornillo en sentido antihorario y, para telas gruesas, apriételo girándolo en el sentido de las agujas del reloj.



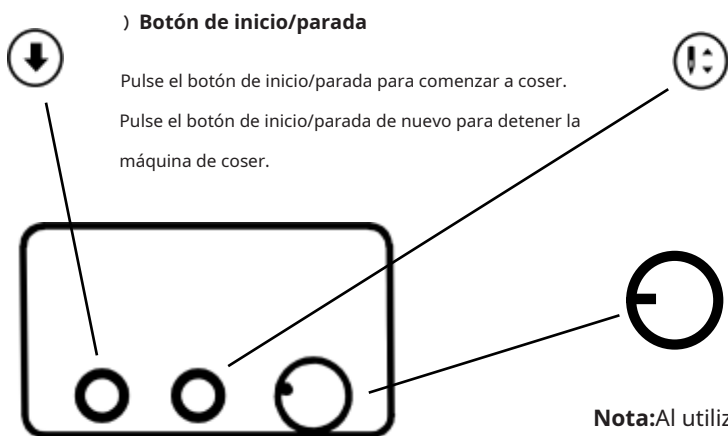
# Accesorios

## Accesorios estándar

- a. Pie multiuso (instalado en la máquina)
- b. Prensa para cremalleras
- c. Prensa para ojales
- d. Pie para coser botones
- e. Desgarrador de costuras/cepillo
- f. Paquete de agujas
- g. Bobina(3x)
- h. Destornillador L
- i. Pasador de carrete auxiliar
- j. Tapa blanda
- k. Pie anti-saltos
- l. Pasador de carrete de fieltro
- m. Soporte de Jeans



# Botones de operación (\*Solo SJ-23E, SJ-34E)



### Botón de inicio/parada

Pulse el botón de inicio/parada para comenzar a coser.  
Pulse el botón de inicio/parada de nuevo para detener la máquina de coser.

### Botón de posición de aguja arriba/abajo

Utilice el botón de posición de aguja arriba/abajo para cambiar la posición de la aguja a la posición más alta o más baja (en la tela).

### Dial de ajuste de velocidad

La velocidad de costura se puede ajustar con el dial de ajuste de velocidad.

Gire el dial hacia la derecha para aumentar la velocidad de costura.

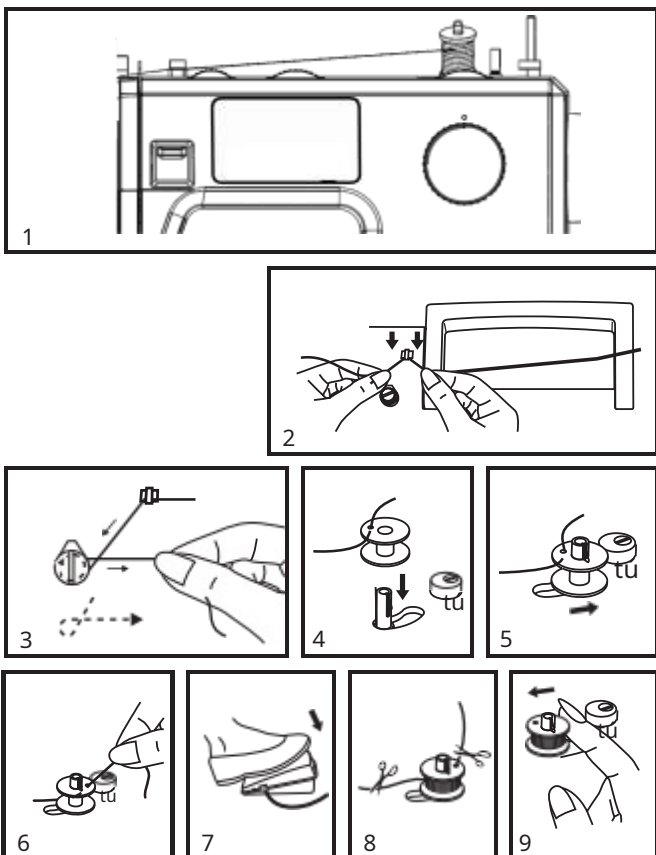
Gire el dial hacia la izquierda para reducir la velocidad de costura.

**Nota:** Al utilizar el pedal, la barra de ajuste de velocidad no funciona.

# Devanando la bobina

- Coloque el hilo y el portacarrete correspondiente en el pasador del carrete.(1)
- Coloque el hilo en la guía del hilo.(2)
- Enrolle el hilo en el sentido de las agujas del reloj alrededor de los discos tensores del bobinador. (3)
- Enhebre la bobina como se ilustra y colóquela en el eje.(4)
- Empuje el eje de la bobina hacia la derecha.(5)
- Sujete el extremo del hilo.(6)
- Pise el pedal de control.(7)
- Cortar hilo.(8)
- Empuje el eje de la bobina hacia la izquierda (9) y retírelo.

• Tenga en cuenta:  
Cuando el eje del bobinador de bobina está en "bobinado de bobina" Posición, la máquina no coserá y el volante girará. Para comenzar a coser, empuje el eje del bobinador de bobina hacia la izquierda (posición de costura).



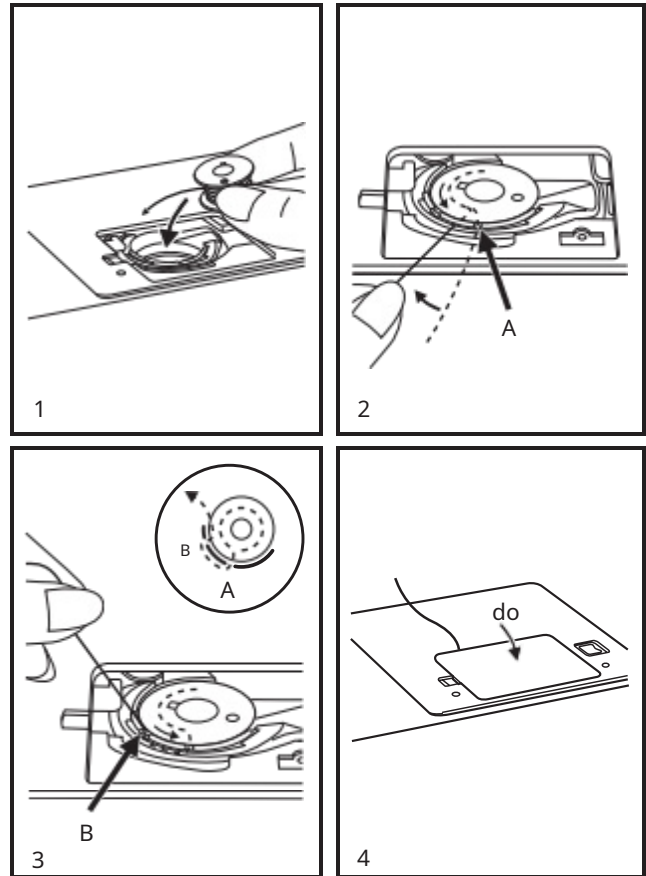
## Inserción de la bobina

Al insertar o retirar la bobina, la aguja debe estar completamente levantada.

1. Inserte la bobina en la caja de la bobina con el hilo girando en sentido antihorario (flecha).
2. Pase el hilo por la ranura (A)
3. Pase el hilo en el sentido de las agujas del reloj hasta que se deslice en la muesca (B).
4. Saque unos 15 cm (6 pulgadas) de hilo y coloque la placa de cubierta de la bobina.(C)

### ⓘ Atención:

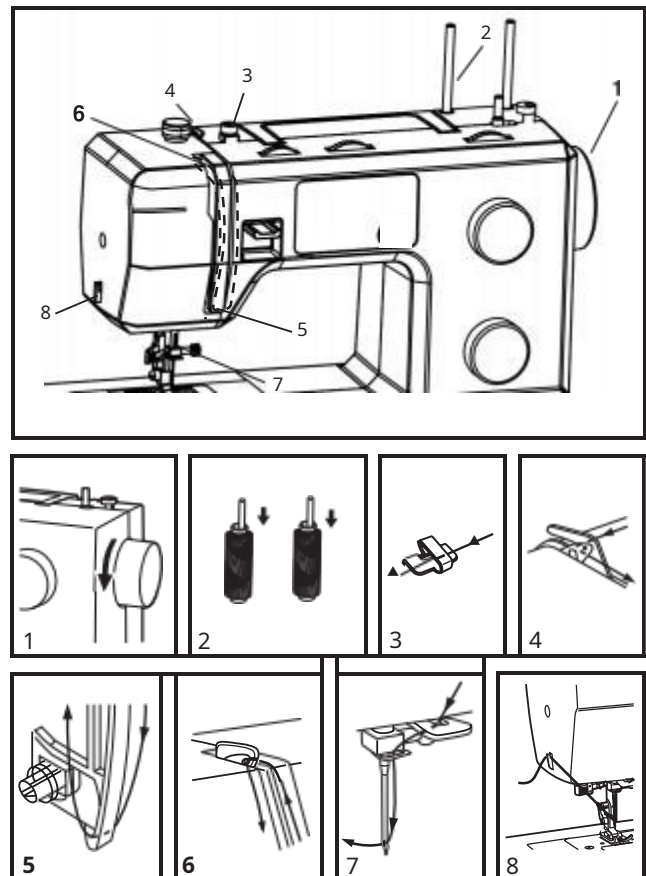
Apague el interruptor de encendido ("O") antes de insertar o quitar la bobina.



## Enhebrar el hilo superior

ⓘ Esta es una operación sencilla pero es importante realizarla correctamente ya que de no hacerlo Podrían surgir varios problemas de costura.

- Comience levantando la aguja hasta su punto más alto (1) y continúe girando el volante en sentido antihorario hasta que la aguja comience a descender levemente. Levante el prensatelas para liberar los discos de tensión.
- Nota:** Por razones de seguridad, se recomienda encarecidamente que apague la máquina antes de enhebrar.
- Coloque el carrete de hilo en el portacarrete.(2)
- Pase el hilo desde el carrete a través de la guía del hilo superior (3) y tire del hilo a través del resorte de pretensión como se ilustra. (4)
- Módulo de tensión del hilo mediante la conducción del hilo hacia abajo por el canal recto y hacia arriba por el canal izquierdo. (5) Durante este proceso es útil mantener el hilo entre el carrete y la guía del hilo.
- En la parte superior de este movimiento, pase el hilo de derecha a izquierda a través del ojo ranurado de la palanca tirahilos y luego hacia abajo nuevamente.(6)
- Ahora pase el hilo por detrás de la guía del hilo horizontal, luego por detrás de la guía de la abrazadera de la aguja de alambre fino (7) y luego hacia abajo hasta la aguja que debe enhebrarse de adelante hacia atrás.
- Tire de 15 a 20 cm de hilo hacia atrás, más allá del ojo de la aguja. Corte el hilo a la longitud deseada con el cortador de hilo incorporado. (8)

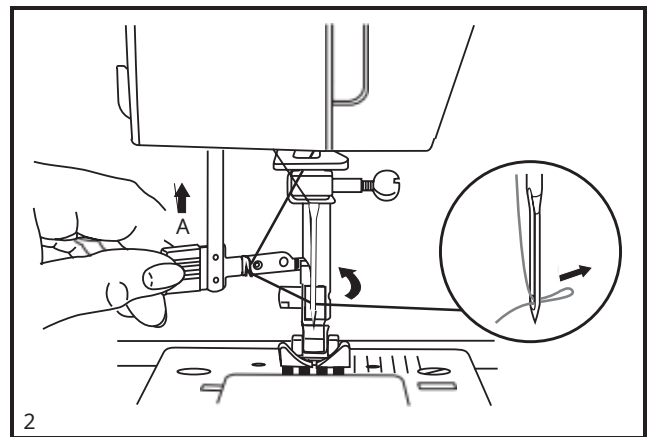
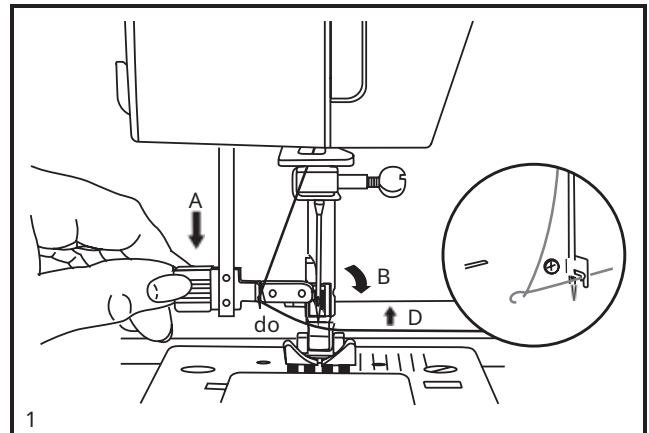


## Enhebrador automático de agujas

- Levante la aguja a su posición más alta.
- Presione la palanca (A) hacia abajo hasta el tope.
- El enhebrador gira automáticamente a la posición de enhebrado.(B)
- Pase el hilo alrededor de la guía del hilo.(C)
- Pase el hilo por delante de la aguja alrededor del gancho (D) de abajo hacia arriba.
- Palanca de liberación (A).
- Pase el hilo a través del ojo de la aguja.

### Ⓢ Atención:

¡Coloque el interruptor de encendido en apagado ("O")!



## Cómo levantar el hilo de la bobina

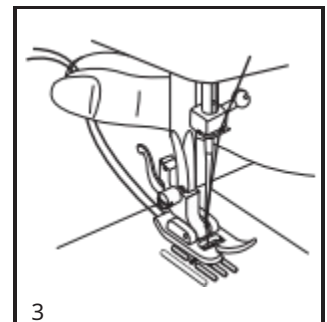
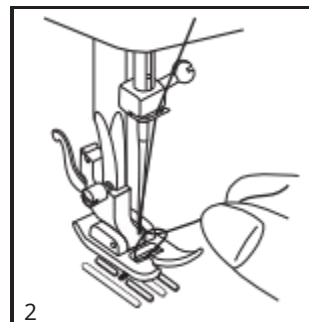
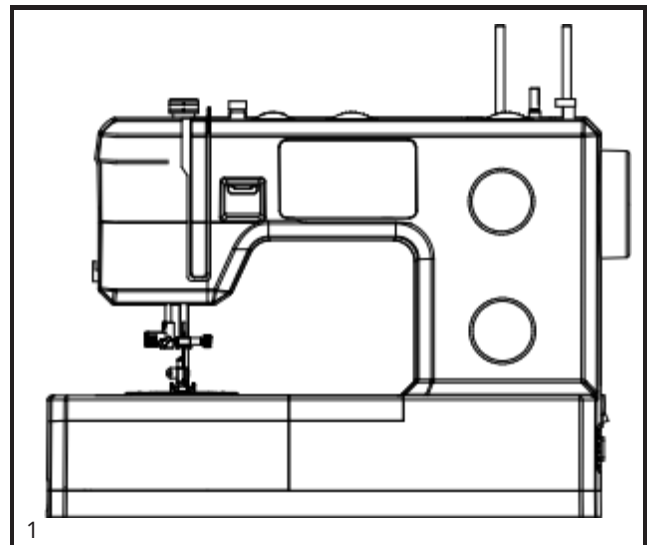
Sujete el hilo superior con la mano izquierda. Gire el volante (1) hacia usted (en sentido contrario a las agujas del reloj) para bajar y luego subir la aguja.

### Nota:

Si resulta difícil levantar el hilo de la bobina, verifique que asegúrese de que el hilo no quede atrapado en la cubierta con bisagras o en la mesa de extensión extraíble.

Tire suavemente del hilo superior para pasar el hilo de la bobina a través del orificio de la placa de la aguja.(2)

Coloque ambos hilos hacia atrás, debajo del prensatelas.(3)



## Tensión del hilo

### Tensión del hilo superior

Ajuste básico de tensión del hilo: "4".(1)

Para aumentar la tensión, gire el dial al siguiente número hacia arriba.

Para reducir la tensión, gire el dial al siguiente número hacia abajo.

A. Tensión de hilo normal para coser puntada recta.

B. La tensión del hilo es demasiado floja para coser con puntada recta.

Gire el dial a un número más alto.

C. La tensión del hilo es demasiado alta para coser con puntada recta. Gire el dial a un número inferior.

D. Tensión normal del hilo para costura en zigzag y decorativa. La tensión correcta del hilo se da cuando una pequeña cantidad del hilo superior aparece en el lado inferior de la tela.

### Tensión del hilo inferior

La tensión de la bobina se ajusta correctamente en fábrica, por lo que no es necesario ajustarla.

#### Tenga en cuenta:

- Un ajuste adecuado de la tensión es importante para lograr costuras fuertes.

- No existe un único ajuste de tensión adecuado para todas las funciones de puntada, hilo o tela.

- Una tensión equilibrada (puntadas idénticas tanto en la parte superior como en la inferior)

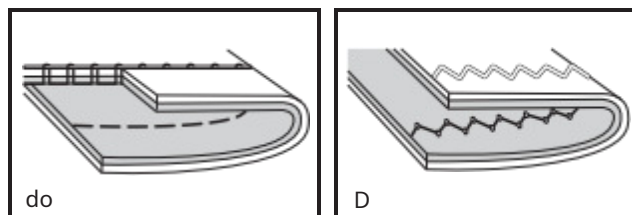
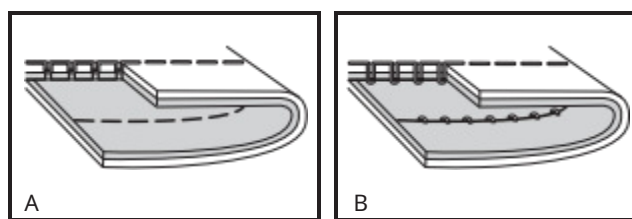
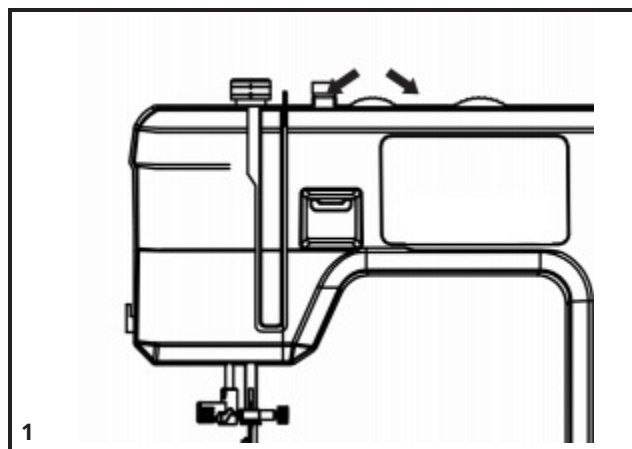
Por lo general, solo es deseable para coser construcciones con puntada recta.

- El 90% de toda la costura será entre "3" y "5".

- Para funciones de puntada en zigzag y decorativa, hilo

La tensión generalmente debe ser menor que para coser con puntada recta.

- Para toda costura decorativa, siempre obtendrá una puntada más bonita y menos fruncimiento de la tela cuando el hilo superior aparece en el lado inferior de la tela.



## Cómo elegir tu patrón

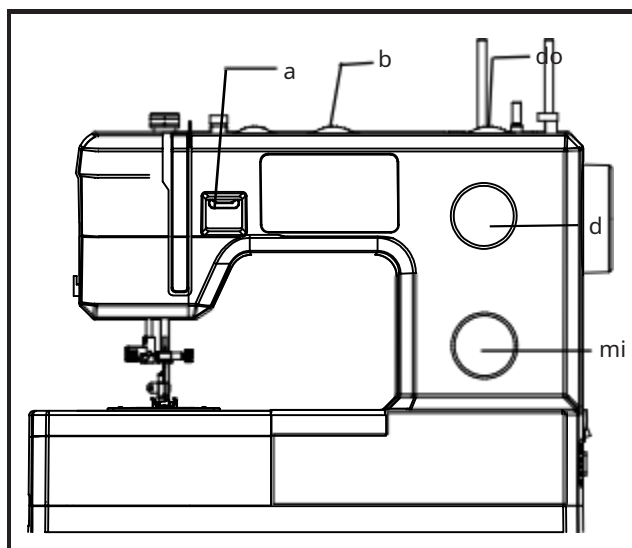
El diagrama de esta página muestra los patrones de puntada disponibles en la máquina.

Las puntadas de la primera fila negra del diagrama se indican en el selector de patrones en color negro. Para seleccionar los patrones indicados en color negro, gire el selector de patrones. (e) Utilice el selector de longitud de puntada (d) para ajustar la longitud de puntada según lo desee para el proyecto. Utilice el selector de ancho de puntada (c) para ajustar el ancho de la puntada según lo desee.

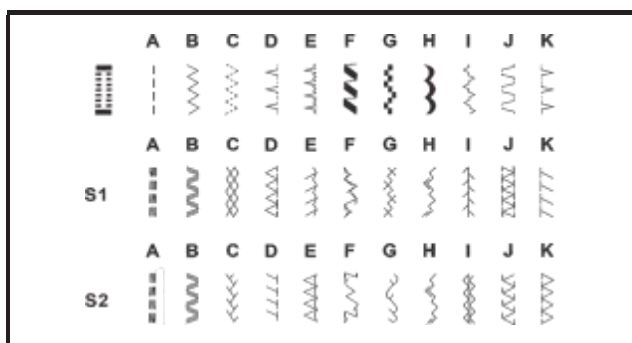
Los puntos S1 en la segunda fila del diagrama están indicados en el dial selector de patrón en azul.

El dial selector de patrón se puede girar en cualquier dirección.

\* Se agregó el patrón de puntada S2 solo a los modelos SJ-34 y SJ-34E.



- a. Palanca de costura inversa
- b. Dial de posición de tres agujas
- c. Dial de ancho de puntada
- d. Dial de longitud de puntada
- e. Dial selector de patrones

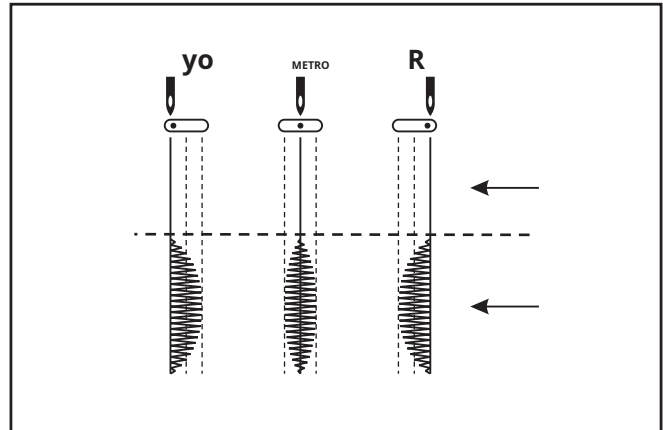


## Dial de posición de tres agujas

La posición de la aguja se puede modificar con el "disco de posición de tres agujas". Para el trabajo normal, la posición de la aguja es media. Para coser bordes o líneas paralelas de puntada superior, seleccione la posición de la aguja izquierda o derecha. Para la costura con dos agujas, la posición de la aguja es media.

- a. Derecha
- b. Zigzag

yo. Posición de la aguja izquierda  
 METRO. Posición de la aguja central  
 A. Posición correcta de la aguja



## Dial de ancho de puntada y dial de largo de puntada

### Función del diámetro del ancho de puntada yo

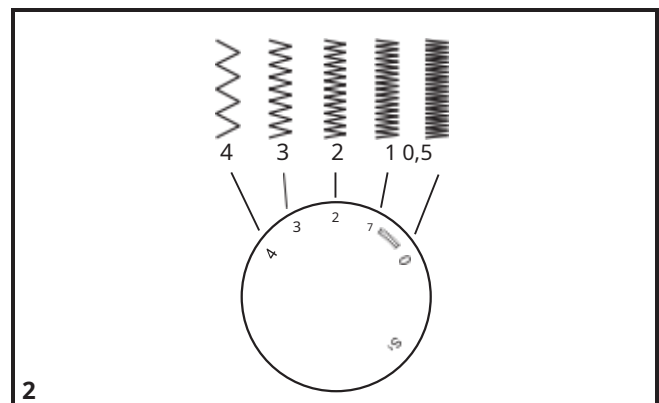
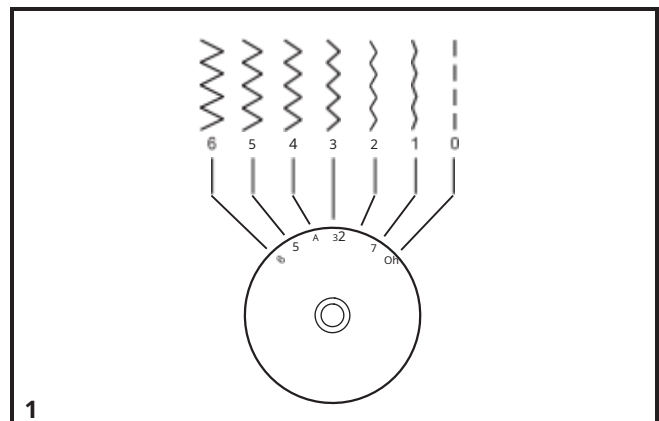
El ancho máximo de puntada en zigzag para la costura en zigzag es de 6 mm; sin embargo, el ancho se puede reducir en cualquier patrón. El ancho aumenta a medida que mueve el dial de zigzag de "0 a 6". (1)

### Función del dial de longitud de puntada durante la costura en zigzag

Coloque el dial selector de patrón en zigzag.

La densidad de puntadas en zigzag aumenta a medida que el ajuste del dial de longitud de puntada se acerca a "0".

Las puntadas en zigzag estándar se suelen conseguir con un punto "3" o menos. (2) Las puntadas en zigzag densas se denominan puntadas de satén. (2)

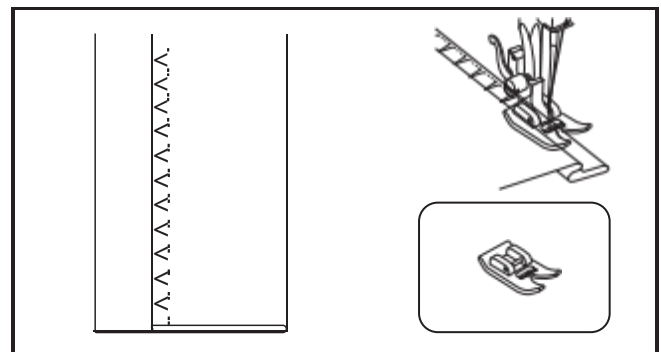


### Función del dial de longitud de puntada para costuras rectas

Para coser con puntada recta, gire el selector de patrones a la posición de puntada recta. Gire el dial de longitud de puntada y la longitud de las puntadas individuales disminuirá a medida que el dial se acerque a "0". La longitud de las puntadas individuales aumentará a medida que el dial se acerque a "4". En términos generales, utilice una longitud de puntada más larga cuando cosa telas más pesadas o cuando utilice una aguja o hilo más gruesos. Utilice una longitud de puntada más corta cuando cosa telas más livianas o cuando utilice una aguja o hilo más finos.

## El pie anti-saltos

El pie anti-saltos está diseñado con plástico transparente, lo que le permite observar las costuras durante la costura, y la alimentación será más suave al coser telas elásticas y suaves, lo que puede evitar eficazmente que se salten puntadas durante la costura y es adecuado para todas las puntadas de patrón.

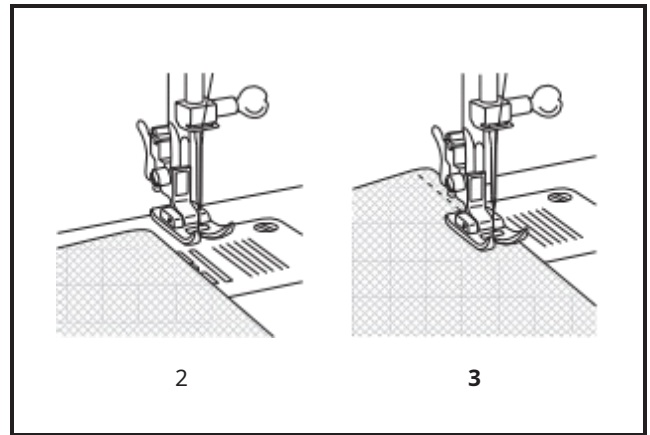
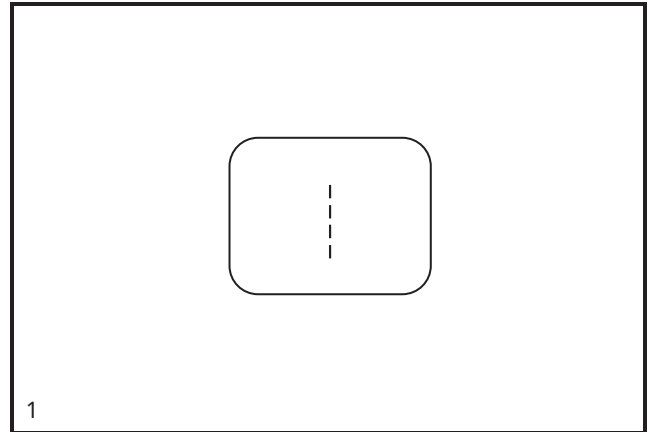


## Costura con puntada recta

Para comenzar a coser, configure la máquina para puntada recta.(1)

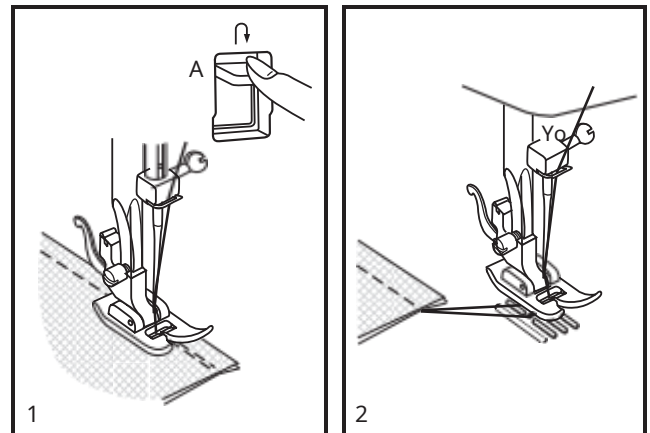
Coloque la tela debajo del prensatelas con el borde de la tela alineado con la guía de costura deseada en la placa de la aguja. (2)

Baje el elevador del pie prensatela y luego pise el pedal para comenzar a coser. (3)



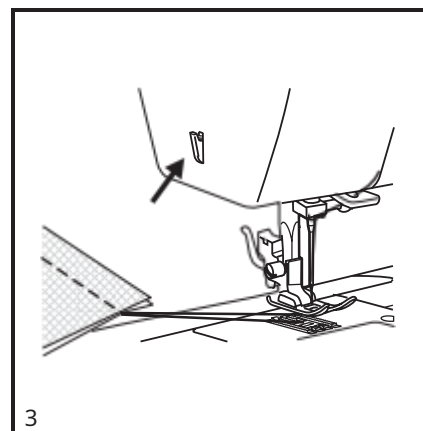
## Costura inversa

Para asegurar el principio y el final de una costura, presione hacia abajo la palanca de costura en reversa (A). Cosa algunas puntadas en reversa. Suelte la palanca y la máquina volverá a coser hacia adelante. (1)



## Retirando la obra

Gire el volante hacia usted (en sentido contrario a las agujas del reloj) para llevar la palanca tirahilos a su posición más alta, levante el prensatelas y retire el trabajo detrás de la aguja y el prensatelas. (2)



## Cortando el hilo

Pase los hilos por debajo y por detrás del prensatelas. Guíe los hilos hacia el costado de la placa frontal y hacia el cortador de hilos (B). Tire de los hilos hacia abajo para cortarlos. (3)

## Cómo elegir patrones de puntadas elásticas

Los patrones de puntadas elásticas se indican con un color azul en el dial selector de patrones. Para seleccionar estas puntadas, gire el dial selector de patrones hasta el patrón deseado. Luego, gire el dial de longitud de puntada hasta el indicador marcado como "S1". Aunque existen varios patrones elásticos, aquí hay dos ejemplos:

### Puntada elástica recta (1)

Coloque el dial selector de patrón en "1" 

Se utiliza para añadir triple refuerzo a costuras elásticas y resistentes.

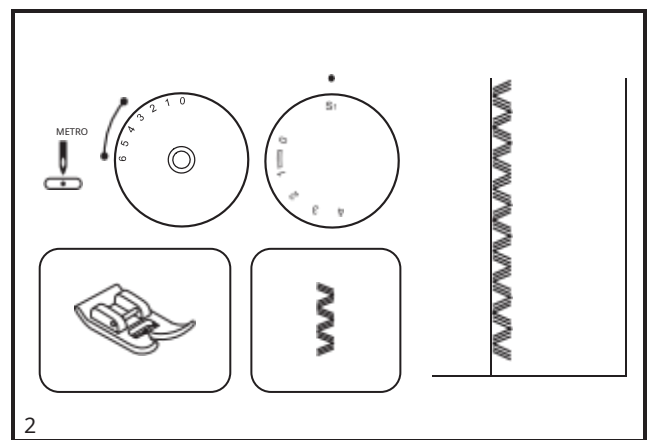
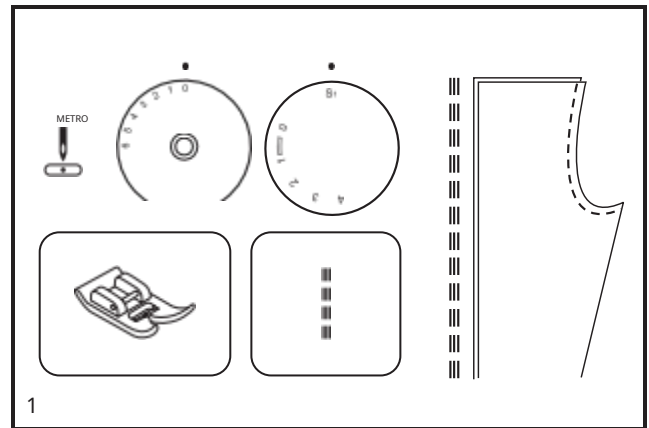
La máquina cose dos puntadas hacia adelante y una puntada hacia atrás.

### Ric Rac(2)

Coloque el dial selector de patrón en "2" 


Ajuste el dial de ancho de puntada entre "3" y "6"


La puntada Ric Rac es adecuada para telas firmes como mezcilla, pana, popelina, loneta, etc.



## Dobladillo invisible

Para dobladillos de cortinas, pantalones, faldas, etc.

 Dobladillo invisible para tejidos elásticos.

 Dobladillo invisible para tejidos firmes.

Ajuste el dial de longitud de puntada dentro del rango que se muestra en el diagrama de la derecha. Sin embargo, los dobladillos invisibles normalmente se cosen con una longitud de puntada más larga. Ajuste el dial de ancho de puntada en un ajuste apropiado para el peso/tipo de tela que se va a coser, dentro del rango que se muestra en el diagrama de la derecha de la página. Generalmente, se utiliza una puntada más angosta para telas más livianas y una puntada más ancha para telas más pesadas. Primero, haga una prueba para asegurarse de que la configuración de la máquina sea apropiada para la tela.

Dobladillo ciego:

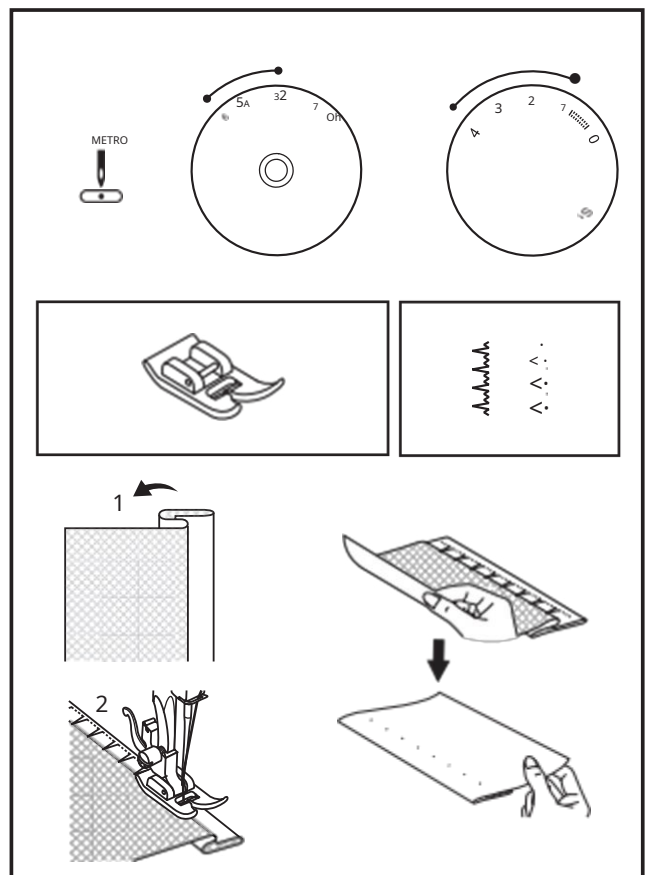
Dobla el dobladillo hasta el ancho deseado y plancha. Dobra hacia atrás (como se muestra en la Fig. 1) contra el lado derecho de la tela con el borde superior del dobladillo extendiéndose aproximadamente 7 mm (1/4") hacia el lado derecho de la tela doblada.

Comience a coser lentamente sobre el pliegue, asegurándose de que la aguja toque ligeramente la parte superior doblada para atrapar uno o dos hilos de tela.(2)

Despliegue la tela cuando haya terminado de hacer el dobladillo y presione.

### Nota:

Para hacer que coser dobladillos invisibles sea aún más fácil, utilice un prensatelas para dobladillos invisibles.



## Coser ojales en un solo paso

La costura de ojales es un proceso simple que proporciona una costura confiable. Sin embargo, se recomienda encarecidamente hacer siempre un ojal de práctica en una muestra de tela y estabilizador.

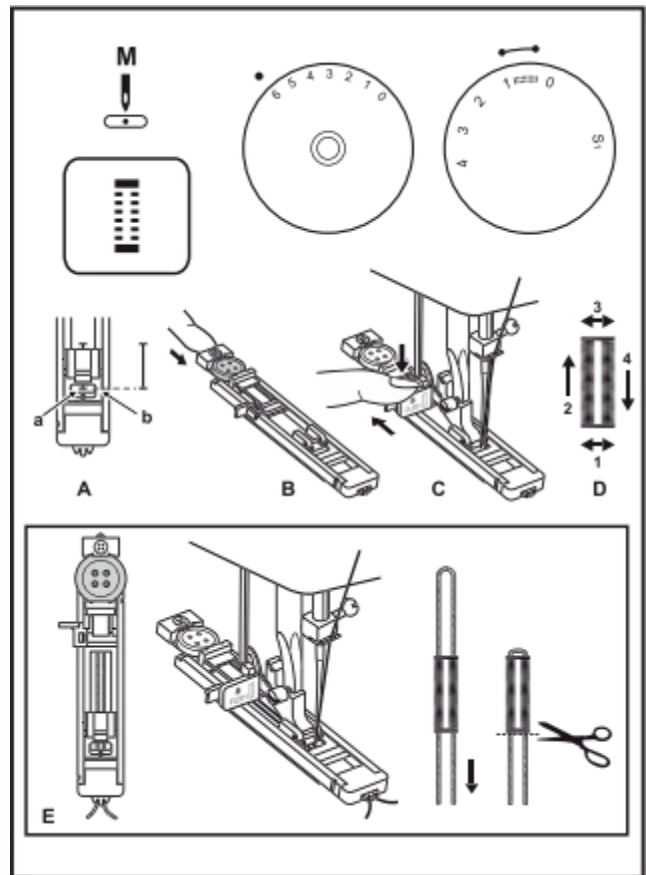
### Hacer un ojal

1. Con tiza de sastrer, marque la posición del ojal en la tela.
2. Coloque el pie para ojales y ajuste el dial selector de patrones a "1". Ajuste el dial de longitud de puntada en "1". Ajuste el ancho de puntada en "6". Sin embargo, es posible que sea necesario ajustar el ancho según la Proyecto. Cose una prueba primero para determinar esto.
3. Baje el prensatelas alineando las marcas del prensatelas con las marcas de la tela (A). (Primero se coserá la barra de refuerzo delantera.) (Alinee la marca en la tela (a) con la marca en el pie (b).)
4. Abra la placa del botón e inserte el botón (B).
5. Baje la palanca del ojal y empújela suavemente hacia atrás (C).
6. Mientras sostiene ligeramente el hilo superior, ponga en marcha la máquina.
7. La costura del ojal se realiza en el orden (D).
8. Detenga la máquina cuando se haya completado el ciclo de ojal.

### Cómo hacer un ojal en tejidos elásticos (E)

Al coser ojales en tela elástica, enganche hilo grueso o cordón debajo del pie para ojales. Cuando se cose el ojal, las piernas sobrehilarán el cordón.

1. Marque la posición del ojal en la tela con la tiza de sastrer, coloque el pie para ojales y coloque el selector de patrón en "1". Coloque el selector de longitud de puntada en "1".
2. Enganche el hilo grueso en el extremo posterior del pie para ojales, luego lleve los dos extremos del hilo grueso hacia la parte delantera del pie, insérteles en las ranuras y átelos allí temporalmente.
3. Baje el prensatelas y comience a coser. \*Ajuste el ancho de la puntada para que coincida con el diámetro del hilo trenzado.
4. Una vez terminada la costura, tire suavemente del hilo grueso para eliminar cualquier holgura y luego recorte el exceso.



## Equilibrio lateral izquierdo y derecho para Buttonhole

La densidad de la puntada en los lados derecho e izquierdo del ojal se puede ajustar mediante el dial de control de equilibrio del ojal.

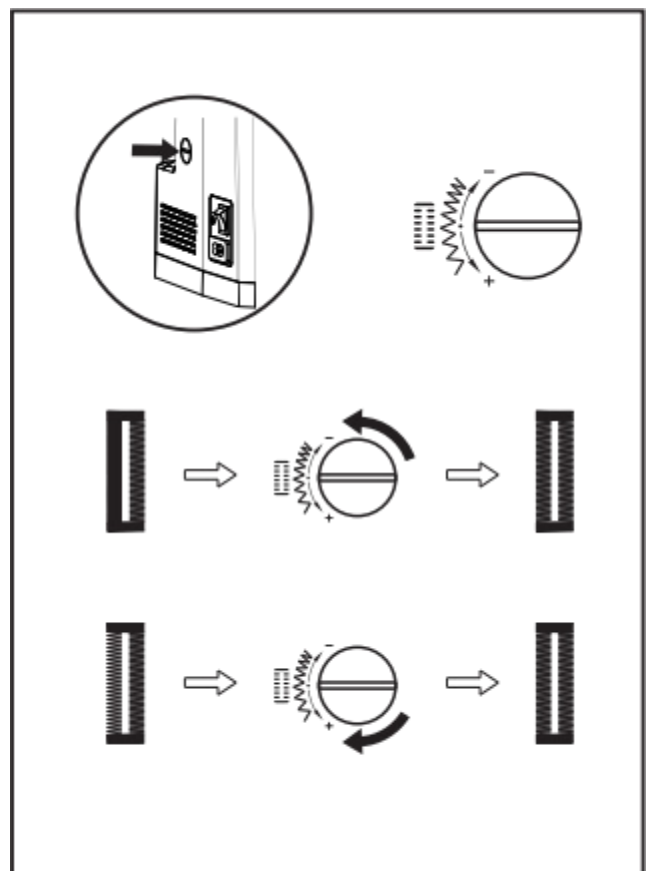
Este dial normalmente debe estar en una posición neutra (entre "+" y "-").

Si las puntadas en el lado izquierdo del ojal están demasiado juntas, gire el dial hacia la izquierda(+).

\* Al girar el dial hacia la izquierda se abre el lado izquierdo.

Si las puntadas en el lado izquierdo del ojal están demasiado abiertas, gire el dial hacia la derecha (-).

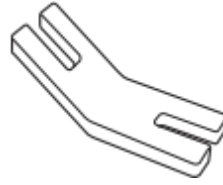
\* Al girar el dial hacia la derecha se cierra el lado izquierdo.



## Soporte para jeans

### Condiciones aplicables

Al coser sobre diferentes niveles de tela, especialmente Al hacer dobladillos en jeans, el prensatelas puede inclinarse y no poder coser. En tal caso, use el soporte para jeans para alimentar la tela suavemente nivelando el prensatelas.



### Uso

- 1-A. Úselo cuando se cose una pequeña diferencia de grosor. (Igual a denim de 4 capas)
- 1-B. Utilícelo cuando se cose una gran diferencia de grosor. (igual a denim de 6 capas)

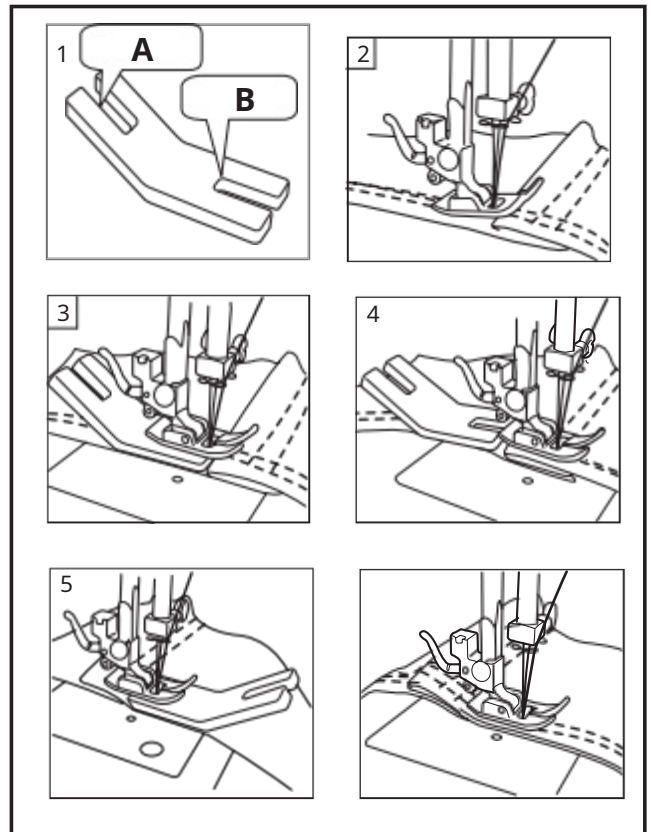
2- 1. Doblar el dobladillo hacia el revés. 2-2. Coser el dobladillo utilizando únicamente puntada recta.  
2-3. Deje de coser con la aguja hacia abajo (en la tela), a medida que el prensatelas comienza a subir por la costura o el ribete.

- 3-1. Levante el prensatelas.
- 3-2. Inserte el soporte de Jeans desde atrás de manera que Los dedos de apoyo de los jeans no tocan la aguja en ninguno de los lados de la misma.
- 3-3. Baje el prensatelas.
- 3-4. Cosa con cuidado y lentamente sobre la costura o ribete.

4-1. A medida que el prensatelas comienza a bajar, deténgase. coser con la aguja hacia abajo en la tela. 4- 2. Levante el prensatelas  
4-3. Retire el soporte de los jeans de detrás de la presilla.

- 5-1. Inserte el soporte de los jeans desde el frente, lo suficiente para nivelar el pie prensatela.
- 5-2. Cosa lentamente de 2 a 4 puntos hasta que la aguja haya salido. la costura o ribete.
- 5-3. Deje de coser con la aguja hacia abajo en la tela.

6- 1. Retire el soporte de Jeans. 6- 2. Continúe cosiendo de la manera habitual.



NOTA: Utilice una aguja para jeans al coser mezclilla. Tenga mucho cuidado al coser sobre costuras y ribetes.

## Coser botones

Mueva el control de alimentación hacia el lado derecho para bajar los dientes de arrastre. (1)

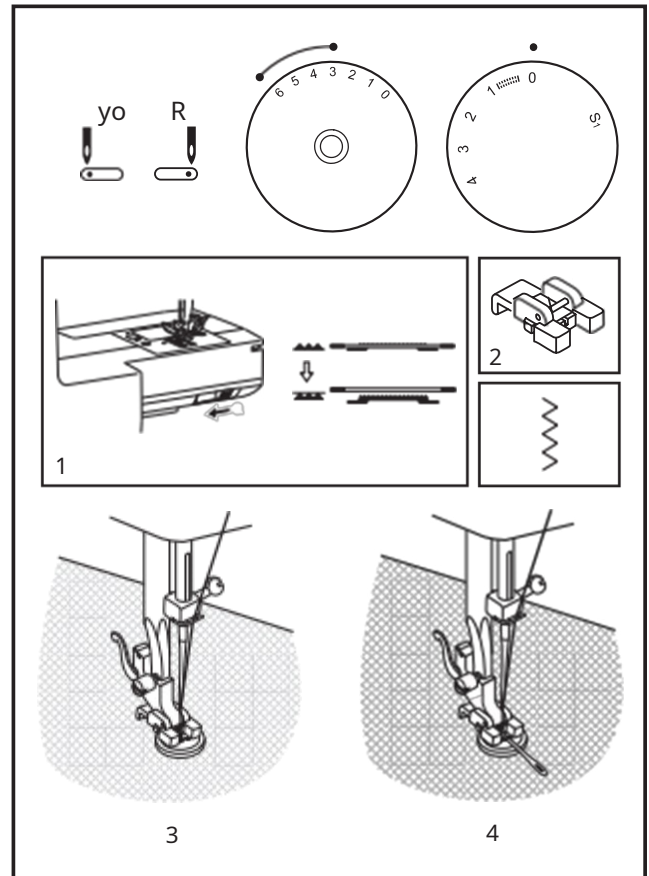
Cambie el pie multiusos por el pie para coser botones. (2) Ajuste la longitud de la puntada a "0".

Coloque el botón y la tela debajo del pie para coser botones, como se ilustra en (3).

Ajuste la máquina para puntada en zigzag, luego ajuste el ancho en el número "3" - "6". Gire el volante para verificar que la aguja entre limpiamente en los agujeros izquierdo y derecho del botón. Ajuste el ancho de la puntada, según sea necesario, de acuerdo con la distancia entre los agujeros del botón. Cosa lentamente el botón con aproximadamente 10 puntadas.

Saque la aguja de la tela. Configure la máquina nuevamente para puntada recta y luego cosa algunas puntadas de seguridad para terminar.

Si se requiere un vástago, coloque una aguja de zurcir sobre el botón y cóselo. Para botones con 4 agujeros, cosa primero a través de los dos agujeros delanteros, empuje la labor hacia adelante y luego cosa a través de los dos agujeros traseros.



## Instalación de la caja de accesorios

Sostenga la caja de accesorios horizontalmente y empujela en la dirección de la flecha.(1)

Para quitar la caja de accesorios, tire de ella hacia la izquierda.

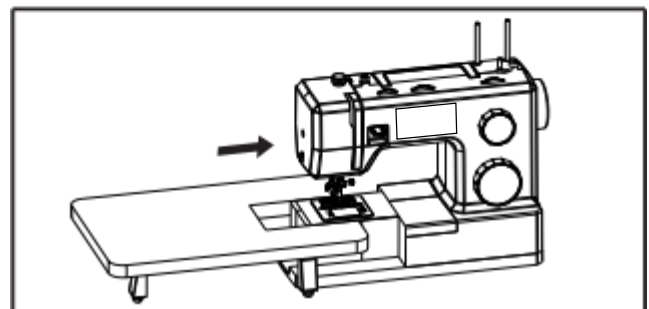
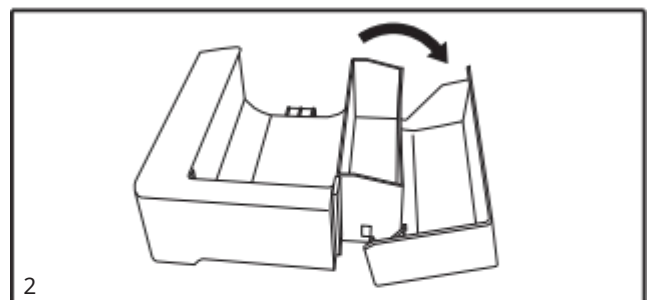
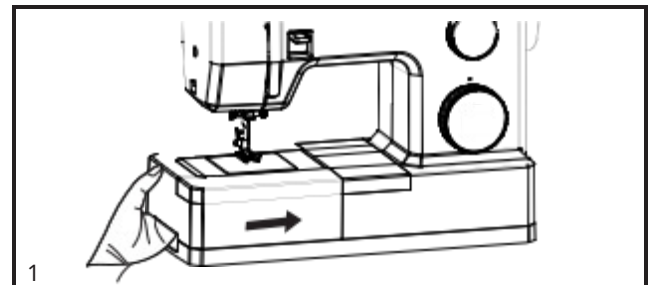
Para abrir la caja de accesorios, baje la tapa como se muestra.(2)

Su máquina se puede utilizar como modelo de cama plana con mesa extensible o como modelo de brazo libre.

Con la mesa extensible en posición, proporciona una amplia superficie de trabajo como un modelo de mesa plana estándar. Para quitar la mesa extensible, sujétela firmemente con ambas manos y tire de ella hacia la izquierda como se muestra. Para volver a colocarla, deslice la mesa extensible hasta que encaje en su lugar.

Con la mesa extensible retirada, la máquina se convierte en un modelo delgado de brazo libre para coser ropa de niños, puños, perneras de pantalones y otros lugares de difícil acceso.

Recordatorio clave: La mesa de extensión es opcional, no estándar.



## Cómo colocar el vástago del prensatelas

Levante la barra prensatela (a) con el elevador del pie prensatela.  
Coloque el vástago del pie prensatela (b) como se ilustra.(1)

### Colocación del pie prensatela

Baje el vástago del prensatelas (b) utilizando el elevador del prensatelas, hasta que el corte (c) esté directamente encima del pasador (d). (2) El prensatelas (f) se acoplará automáticamente.

### Cómo quitar el prensatelas

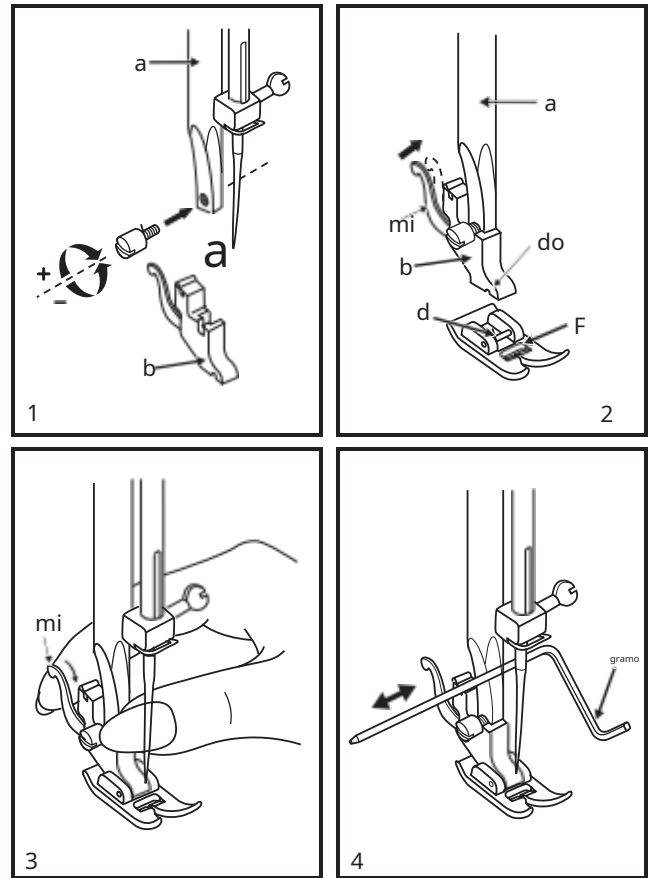
Levante el pie prensatela utilizando el elevador del pie prensatela.  
(3) Levante la palanca (e) y el pie se desenganchará.

### Colocación de la guía de borde/acolchado

Coloque la guía de bordes/acolchado (g) en la ranura como se muestra en la imagen.  
Ajuste según sea necesario para dobladillos, pliegues, acolchados, etc. (4)

### Atención:

¡Apague el interruptor de encendido ("O") cuando realice cualquiera de las operaciones anteriores!



## Tabla de agujas/telas/hilos

### GUÍA DE SELECCIÓN DE AGUJAS, TELAS E HILOS

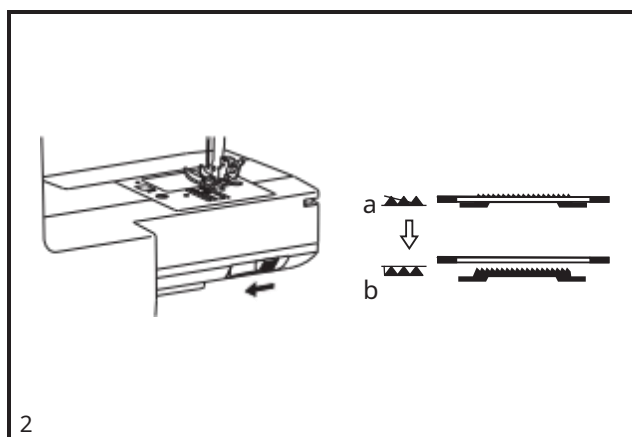
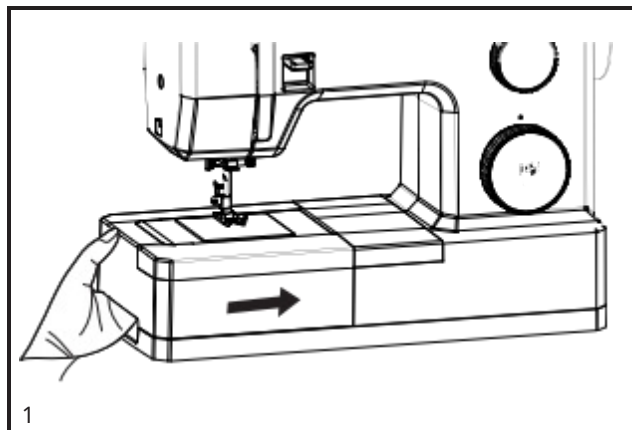
TAMAÑO DE LA AGUJA	TELAS	HILO
9(70)-11(80)	Tejidos ligeros: algodones finos, voile, seda, muselina, tejidos de seda, tejidos de algodón, tricotas, jerseys, crepes, poliéster tejido, tejidos para camisas y blusas.	Hilo ligero de algodón, nailon, poliéster o poliéster envuelto en algodón.
11(80)-14(90)	Tejidos de peso medio: algodón, satén, paño de caldera, loneta, tejidos de punto doble, lanas ligeras.	La mayoría de los hilos vendidos son de tamaño mediano y Adecuado para estos tejidos y tamaños de aguja. Utilice hilos de poliéster en materiales sintéticos y de algodón en tejidos naturales para obtener mejores resultados.
14(90)	Telas de peso medio: algodón, lana, tejidos de punto más pesados, felpa y vaqueros.	
16(100)	Telas pesadas: lonas, lanas, carpas para exteriores y telas acolchadas, jeans, material de tapicería (de ligero a medio).	Utilice siempre el mismo hilo en la parte superior y abajo.
18(110)	Lana pesada, tejidos de abrigo, tejidos de tapicería, algunos cueros y vinilos.	Hilo de alta resistencia, hilo de alfombra.

**IMPORTANTE:**Adapte el tamaño de la aguja al tamaño del hilo y al peso de la tela.

## Cómo soltar el alimentador

Para costura normal, mantenga los dientes de arrastre hacia arriba; para bordado a mano, coser botones y zurcir, baje los dientes de arrastre.

Para subir (a) y bajar (b) el transportador. (2)



## Inserción y cambio de agujas

Cambie la aguja periódicamente, especialmente si muestra signos de desgaste y causa problemas.

Inserte la aguja como se ilustra a continuación:

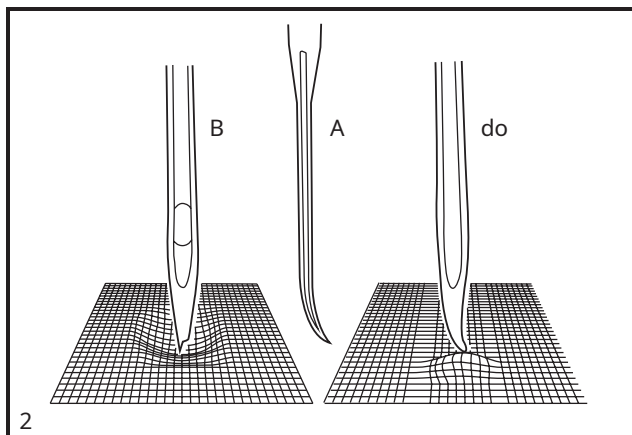
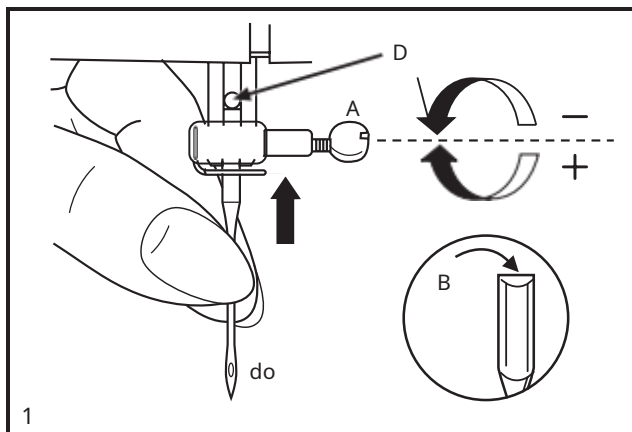
A. Afloje el tornillo de la abrazadera de la aguja y apriételo nuevamente después de insertar la nueva aguja.(1)

B. El lado plano del eje debe estar hacia atrás. C/D.

Inserte la aguja hasta el tope.

### Atención:

Coloque el interruptor de encendido en posición de apagado ("O") antes de insertar o quitar la aguja.



Las agujas deben estar en perfecto estado.(2)

Los problemas pueden ocurrir con:

- A. Agujas dobladas
- B. Puntos dañados
- C. Agujas romas

## Guía de solución de problemas

Problema	Causa	Corrección
Hilo superior descansos	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.La máquina no está enhebrada correctamente.</li> <li>2.La tensión del hilo es demasiado fuerte.</li> <li>3.El hilo es demasiado grueso para la aguja.</li> <li>4.La aguja no está insertada correctamente.</li> <li>5. El hilo se enrolla alrededor del pasador del portacarrete.</li> <li>6.La aguja está dañada.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Vuelva a enhebrar la máquina.</li> <li>2. Reducir la tensión del hilo. (número más bajo)</li> <li>3. Seleccione una aguja más grande.</li> <li>4. Retire y vuelva a insertar la aguja. (el lado plano hacia atrás)</li> <li>5. Retire el carrete y enrolle el hilo en el carrete.</li> <li>6. Reemplace la aguja.</li> </ol>
Hilo inferior descansos	La caja de la bobina está enhebrada incorrectamente.	Saque la bobina de la caja de la bobina. Vuelva a insertarla y enhebre la bobina correctamente. Tire del hilo. El hilo debe tirar fácilmente.
Puntos saltados	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.La aguja no está insertada correctamente.</li> <li>2.La aguja está dañada.</li> <li>3.Se ha utilizado una aguja de tamaño incorrecto.</li> <li>4.El pie no está fijado correctamente.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retire y vuelva a insertar la aguja. (el lado plano hacia atrás)</li> <li>2. Inserte una aguja nueva.</li> <li>3. Elija una aguja adecuada al hilo y a la tela.</li> <li>4.Compruebe y fije correctamente.</li> </ol>
La aguja se rompe	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.La aguja está dañada.</li> <li>2.La aguja no está insertada correctamente.</li> <li>3. Tamaño de aguja incorrecto para la tela.</li> <li>4.El pie equivocado está fijado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inserte una aguja nueva.</li> <li>2. Inserte la aguja correctamente. (lado plano hacia atrás)</li> <li>3. Elija una aguja adecuada al hilo y a la tela.</li> <li>4.Seleccione el pie correcto.</li> </ol>
Puntadas sueltas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.La máquina no está enhebrada correctamente.</li> <li>2.La caja de la bobina no está enhebrada correctamente.</li> <li>3.La combinación de aguja/tela/hilo es incorrecta.</li> <li>4.La tensión del hilo es incorrecta.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Compruebe la rosca.</li> <li>2. Enhebre la caja de la bobina como se muestra en la ilustración.</li> <li>3.El tamaño de la aguja debe ser adecuado a la tela y al hilo.</li> <li>4. Corrija la tensión del hilo.</li> </ol>
Las costuras se juntan o fruncido	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.La aguja es demasiado gruesa para la tela.</li> <li>2. La longitud de la puntada está mal ajustada.</li> <li>3.La tensión del hilo es demasiado fuerte.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Seleccione una aguja más fina.</li> <li>2. Reajuste la longitud de la puntada.</li> <li>3. Afloje la tensión del hilo.</li> </ol>
Puntadas desiguales, alimentación desigual	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Hilo de mala calidad.</li> <li>2.La caja de la bobina está enhebrada incorrectamente.</li> <li>3.La tela ha sido tirada.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Seleccione un hilo de mejor calidad.</li> <li>2. Retire la bobina del portabobinas. Vuelva a insertarla y enhebre la bobina correctamente.</li> <li>3. No tire de la tela mientras cose. Deje que los dientes de arrastre tiren la tela debajo del pie.</li> </ol>
La máquina es ruidoso La máquina se atasca	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Se han acumulado pelusa o aceite en el gancho o en la barra de la aguja.</li> <li>2. La aguja está dañada. El hilo está atrapado en el gancho.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Limpie el gancho y los dientes de arrastre como se describe.</li> <li>2. Reemplace la aguja.</li> </ol> <p>Quitar el hilo superior. Mueva suavemente el volante hacia atrás y hacia adelante con la mano y retire el hilo del área de la bobina. Vuelva a enhebrar el hilo superior.</p>

